

ЛИТОВСКИЙ ВѢСТНИКЪ.

ОФИЦІАЛЬНАЯ

ГАЗЕТА.

№



72.

KURJER LITEWSKI.

GAZETA URZĘDOWA.

Вильна. Вторникъ. 8-го Сентября — 1836 — Wilno. Wtorek. 8-go Września.

ВНУТРЕННІЯ ИЗВѢСТІЯ.

Вильна.

5-го числа текущаго мѣсяца въ 6 часовъ по полудни, въ Виле́нскомъ Благородномъ Пансіонѣ, было Публичное Испытаніе, на которомъ присутствовали знатнѣйшія обоюга пола Особы. По прибытіи Его Сіятельства Господина Виле́нскаго Военнаго Губернатора Князя Николая Андреевича Долгорукова, Директоръ Пансіона читалъ отчетъ съ самаго его учрежденія. Послѣ того, воспитанники были испытываемы въ наукахъ, и основательные ихъ отвѣты на все вопросы, которые были предлагаемы, приносили въ полной мѣрѣ честь этому заведенію, столь недавно попечительностію Августѣйшаго Монарха возникшему и уже столь быстро подвигающемуся къ своему усовершенствованію. По прочтеніи именъ воспитанниковъ, предназначенныхъ къ переводу изъ низшихъ въ высшіе классы, Г. Военный Губернаторъ, удостоилъ прильжнѣйшихъ учениковъ раздачею опредѣленныхъ имъ наградъ, а тремъ изъ нихъ, наиболее отличившимся, сдѣлалъ отъ себя особенные подарки. Нужно ли говорить, сколь сильно подѣйствовалъ на воспитанниковъ и сколь благотворное вліяніе произвелъ, этотъ лестный знакъ вниманія Его Сіятельства къ ихъ трудамъ и развивающимся дарованіямъ? — Послѣ испытанія, Посѣтители осматривали Пансіонъ. Порядокъ, чистота и даже въ некоторой роскошѣ въ устройствѣ его, свѣжій и здоровый видъ дѣтей — все это возбуждало самое пріятное ощущеніе въ Посѣтителяхъ, видѣвшихъ на самомъ опытѣ неусыпную заботливость Справительства о возведеніи этого разсадника наукъ въ положеніе, соответствующее благотворной цѣли его учрежденія. Все Посѣтители присутствовали при ужинѣ воспитанниковъ, гдѣ провозглашены были тосты за здравіе Государя Императора, Верховнаго Виновника просвѣщенія, столь быстрыми шагами идущаго впередъ въ нашемъ обширномъ отечествѣ; а потомъ за здравіе Его Сіятельства Князя Николая Андреевича, какъ безпрестанно пекущагося о благосостояніи этого заведенія, и за здравіе Его Высочайшаго Попечителя Господина Министра Народнаго Просвѣщенія, подъ управленіемъ котораго оно процвѣтаетъ. Въ заключеніе, Его Сіятельству угодно было предложить тостъ въ честь Пансіона. — Громкое ура! воспитанниковъ сопровождало все тосты и выражало чистую признательность юныхъ сердецъ ихъ, за ту безпредѣльную попечительность, которая прилагается о ихъ воспитаніи!

Санктпетербургъ, 27-го Августа.

Высочайшею Грамотою, 1-го Августа, Всемилостивѣйше пожалованъ Кавалеромъ Императорскаго и Царскаго Ордена Св. Станислава 1-й степени, Генераль-Маіоръ Начальникъ Артиллеріи Отдѣльнаго Гренадерскаго Корпуса, Смагинъ.

— По всеподданнѣйшему докладу Г-на Министра Народнаго Просвѣщенія, Государю Императору благоугодно было въ 28 день истекшаго Юлія, изъяснить Высочайшее соизволеніе на увольненіе, по прошенію, отъ должности Почетнаго Попечителя Смоленской Гимназіи, въ званіи Камеръ-Юнкера, Титулярнаго Советника Князя Алексѣя Голицына и утвердить въ сей должности, на остальное текущаго трехлѣтія вре-

ВІАДОМОСЦІ КРАЈОВЕ.

Вильно.

Дня 5-го бѣжущаго мѣсяца, о godzinie 6-ey z południa, w Wileńskim Szlachećnym Pensyonie, odbywał się Publiczny Examen, na którym były obecne znaczniejsze obojey płci Osoby. Po przybyciu Jaśnie Oświeconego Pana Wileńskiego Wojennego Gubernatora Xięcia Nikołaja Andrzejewicza Dolgorukowa, Dyrektor Pensyonu czytał sprawozdanie od samego założenia. Potém wychowanci byli examinowani z nauk, i gruntowne odpowiadzi na wszystkie zadawane im pytania, czynili w zupełności zaszczyt temu zakładowi, który od tak niedawnego czasu pieczołowitością Najjaśniejszego Monarchy został wzniesiony, i z taką szybkością do swego udoskonalenia dąży. Po przeczytaniu imion uczniów promowanych z klas niższych do wyższych, Pan Wojenny Gubernator, zaszczycił pilniejszych rozdaniem przeznaczonych im nagród, a trzem z nich najwięcej odznaczającym się uczynił od siebie szczególne podarunki. Trzebaż wspomnieć, jak silnie działał na wychowanców, i jak dobroczynny wpływ okazał ten pochlebny dowód uwagi Jaśnie Oświeconego Xięcia Pana Wojennego Gubernatora ku ich trudom i rozwijającym się talentom? — Po examinie, Goście oglądali Pensyon. — Porządek, ochędóztwo i nawet niby zbytek w jego urządzeniu, żywość i zdrowa postać dzieci — wszystko to obudzało najprzyjemniejsze uczucie w Gościach, którzy w samej rzeczy widzieli niezmordowaną troskliwość Rządu o wzniesieniu tego zakładu nauk do stanu odpowiedniego dobroczynnemu celowi jego założenia. Wszyscy Goście byli obecni przy wieczerzy wychowanców, gdzie wzniesione były toasty za zdrowie Najjaśniejszego Monarchy, Wysokiego Sprawcy oświecenia, tak szybkimi krokami postępującego w rozległej naszej Ojczyźnie; a potem za zdrowie Jaśnie Oświeconego Xięcia Jego Mości Pana Wojennego Gubernatora, bezustannie troszczącego się o dobry stan tego zakładu, i za zdrowie Jaśnie Wielmożnego Pana Ministra Narodowego Oświecenia, pod którego rządem on zakwita. Na zakończenie Jaśnie Oświecony Xięże raczył wnieść toast na cześć Pensyonu. — Huczne ура wychowanców odpowiadało na wszystkie toasty i wynurzało nacyzystszą wdzięczność serc ich młodocianych, za tę nieograniczoną pieczołowitość, jaka się podejmuje około ich wychowania.

Санкт-Петербург, dnia 27-go Sierpnia.

Przez Najwyższy Dyplomata 1-go Sierpnia, Najjaśkawiey mianowany Kawalерem Cesarского i Królewskiego Orderu Sw. Stanisława 1-go stopnia, Jenerał-Major, Naczelnik Artylleryi Oddzielnego Korpusu Grenadyerów Smagin.

— Po najuniższém przełożeniu P. Ministra Narodowego Oświecenia, Cesarzowi Jego Mości podobało się w dniu 28 zeszłego Lipca, oświadczyć Najwyższe zezwolenie, na uwolnienie, na własną prośbę, od obowiązku Honorowego Kuratora Smoleńskiego Gimnazjum, Kamerjunkra Radźcy Honorowego Xięcia Alexeя Golicyna, i zatwierdzić na tym obowiązku, na czas pozostały bieżącego trzylecia, Głazkiego Powiatowego Mar-

мя, Гжатскаго Уезднаго Предводителя Дворянства, Гвардіи Штабсъ-Ротмистра, Князя Александра Голыцина.

— Его Императорское Величество, согласно положенію Комитета Гг. Министровъ 7 минувшаго Іюля, Высочайше повелѣть соизволилъ, что опредѣленіе неимѣющихъ чиновъ лицъ въ должности выше XII класса, какъ противное постановленіямъ 25-го Іюня 1834, 20-го Ноября 1835 и 9-го Іюня сего 1836 года, на будущее время, ни въ столицахъ, ни въ губерніяхъ допускаемо быть не должно.

— Государь Императоръ, согласно положенію Комитета Гг. Министровъ, въ 21-й день минувшаго Іюля Высочайше повелѣть соизволилъ: два низшіе класса Винницкой Гимназіи раздѣлить на два Отдѣленія каждый, и для обученія въ оныхъ опредѣлить двухъ учителей, съ производствомъ имъ по 300 руб. сереб. въ годъ жалованья, въ семь году изъ экономической суммы Гимназіи, а въ послѣдствіи изъ суммы отпускаемой изъ Государственнаго Казначейства, въ замѣнъ доходовъ съ общаго Эдукаціоннаго Фундуша, и съ присвоеніемъ преимуществъ, предоставленныхъ младшимъ учителямъ гимназій; сверхъ того предоставить Попечителю Кіевского Учебнаго Округа, въ случаѣ надобности раздѣлить и третій классъ, съ опредѣленіемъ для сего, на вышеизложенномъ основаніи, еще третьяго добавочнаго учителя. (G. B.)

— Коллежскій Ассессоръ Ходзко, по примѣру прошлаго года, назначенъ въ Гиланъ, для исполненія обязанностей Консула, въ теченіи навигаціи сего года.

— Его Императорское Величество, утвердивъ всеподданнѣе поднесенный Ему планъ предполагаемаго устройства города Пятигорска, Высочайше повелѣть соизволилъ: 1) Пятилѣтнюю льготу отъ платежа подушныхъ и казенныхъ податей, предоставленную мѣщанамъ, переселяющимся въ Пятигорскъ изъ Георгіевска, увеличить до десяти лѣтъ, и распространить на мѣщанъ всѣхъ прочихъ городовъ Кавказской Области и другихъ губерній. 2) Равнымъ образомъ, увеличить льготу до десяти лѣтъ, предоставленную переходящимъ въ Пятигорскъ изъ Георгіевска купцамъ отъ вноса процентныхъ денегъ съ гильдейскихъ капиталовъ, и платежа податей, и распространить оную на купцовъ всѣхъ городовъ Кавказской Области и другихъ губерній. 3) Всѣмъ вновь строящимся домамъ дать льготу отъ постоя въ натурѣ или платежа за постой съ начатія фундамента: каменнымъ на десять; каменнымъ, съ деревянною подстройкою, на шесть; деревяннымъ, на каменномъ фундаментѣ, на пять, а безъ онаго, на четыре года. 4) Каменные дома, лавки и другія зданія, въ Пятигорскѣ выстроенныя принимать въ залогъ по всѣмъ подрядамъ и поставкамъ съ казною, на общихъ узаконеніяхъ. 5) Для большаго поощренія строящихся, отводить изъ нихъ желающимъ, кромѣ домовыхъ мѣстъ, особые участки за городскою выгонною чертою отъ одной до шести десятинъ, смотря по состоянію и обширности постройки, со взысканіемъ съ нихъ въ пользу городскихъ доходовъ, одновременно по 5 р. нежегодно по два р. ассигнаціями за каждую десятину; но отводы сѣмъ дѣлать безъ стѣсненія казаковъ, и не касаясь принадлежащихъ и предназначенныхъ въ наръзку имъ земель. О такомъ Высочайшемъ повелѣніи объявлено Указомъ Правительствующаго Сената Августа 13 дня сего года. (С. П.)

В ы с о ч а й ш е конфирмованнаго мнѣнія Государственнаго Совѣта, о дополненіи и поясненіи разныхъ статей положенія 6 Декабря 1831 года, о порядкѣ Дворянскихъ Собраній, выборовъ и службы по онымъ. (Продолженіе.)

20.) Въ замѣну ст. 846 того же тома.

Дворянству дозволяется назначать въ разныя, отъ выборовъ его зависящія должности, и находящіяся въ Государственной гражданской службѣ чиновниковъ, если они сами пожелаютъ сего и Начальство ихъ изъявить предварительно согласіе на увольненіе ихъ, въ случаѣ избранія, отъ мѣстъ, ими занимаемыхъ. При семъ наблюдаются также общія правила, постановленныя о должностяхъ, предоставляемыхъ исключительно Дворянамъ потомственнымъ. Дворяне, отправляющіе градскую службу по гильдейскому положенію, не могутъ быть въ то же трехлѣтіе назначаемы въ должности по выборамъ Дворянства.

21.) Въ дополненіе 2 примѣчанія къ ст. 846 того же тома.

Званіе Депутата Дворянства можетъ быть соединяемо съ званіемъ Засѣдателя Палаты и Совѣстныхъ Судовъ.

сѣтка Дворчанства, Сзтабсъ-Ротмистра Гвардыи, Хіє-
cia Alexandra Golicyna.

— НАУЖАШНЕЙШЫ СЕЗАРЪ ЖЕГО МОЩЬ, zgodnie z postanowieniem Komitetu PP. Ministrów dnia 7-go zeszłego Lipca, NAUWYŻEY rozkazać raczył, że назначеніе осібъ rangъ niemających do obowiązkówъ wyżej XII klasy, jako przeciwnie postanowieniomъ 25 Czerwca 1834, 20 Listopada 1835 i 9 Czerwca tego 1836 roku, na czas przyszły, ani w stolicach, ani w Guberniachъ dozwolane być nie powinno.

— СЕЗАРЪ ЖЕГО МОЩЬ, zgodnie z postanowieniem Komitetu PP. Ministrów, w dniu 21-m zeszłego Lipca NAUWYŻEY rozkazać raczył: dwie niższe klasy Gimnazjum Winnickiego rozdzielić na dwa oddziały każdą, i dla uczenia w nichъ назначыть двохъ наuczycieli, z wydawaniem imъ по 300 rubli srebremъ roczney płacy, w tym roku z ekonomiczney summy Gimnazjum, a następnie z summy wydawaney z Podskarbstwa Państwa, w zamianъ dochodówъ z ogólnego Edukacyjnego funduszu, i z przyswojeniemъ prerogatywъ, nadanychъ młodszymъ nauczycielomъ Gimnazjów; nadto zostawić Kuratorowi Kijowskiego Naukowego Okręgu, w zdarzeniu potrzeby, rozdzielić i trzecią klasę, z назначеніемъ dla tego, na wyżej wyłożony основіе, jeszcze trzeciego dodatkowego nauczyciela. (G. S.)

— Assesor Kollegialny Chodźko, podobnie jak roku przeszłego, został назначony do Gilanu, dla sprawowania obowiązkówъ Konsula, przez ciągъ navigacyi tego roku.

— НАУЖАШНЕЙШЫ ПАМЪ, zatwierdziwszy nayuniżeniey podany SOBIE planъ projektowanego urządzenia miasta Piatigorska, NAUWYŻEY rozkazać raczył: 1) Pięcioletnią ulgę od płacenia podusznychъ i skarbowychъ podatkówъ, nadaną mieszczanomъ przesiedlającymъ się do Piatigorska z Georgiewska, powiększyć do dziesięciu latъ, i rozciągnąć na mieszczanъ wszystkichъ innychъ miastъ Kaukazkiego Obwodu i drugichъ Guberniy. 2) Równymъ sposobemъ, powiększyć ulgę do dziesięciu latъ, nadaną przechodzącymъ do Piatigorska z Georgiewska kupcomъ, od opłaty procentowychъ pieniędzy od gildyynychъ kapitałów i płacenia podatkówъ, i rozciągnąć ją на купцовъ wszystkichъ miastъ Kaukazkiego Obwodu i innychъ Guberniy. 3) Wszystkimъ nanowo budującymъ się domomъ dać ulgę od postoi w naturze lub płacenia за postoi od zaczęcia fundamentówъ: murowanymъ на dziesięć; murowanymъ, z drewnianymъ dobudowaniem, на sześć; drewnianymъ, на fundamencie murowanymъ, на pięć, a bezъ takowego, на cztery lata. 4) Murowane domy, kramy i inne budowy, w Piatigorsku postawione, przyymować на ewikcyą на wszystkie podłady i dostarczenia do skarbu, на powszechnychъ prawachъ. 5) Dla większego zachęcenia budującychъ się, udzielać życzącymъ z nichъ, oprócz mieysc domowychъ, osobne uczątki за mieyskimъ wygonowymъ okresemъ od jedney до sześciu dziesięcinъ, uważającъ на stanъ i obszernośćъ budowy, z uzyskiwaniemъ z nichъ на rzeczъ mieskichъ dochodówъ, jednorazowie по 5 rubli i corocznie по два ruble assygnacyami за każdą dziesięcinę; lecz te wydzielenia czynić bezъ ścieśnienia Kozakówъ, i nie tykającъ się należącychъ i przeznaczonychъ на rozdanie imъ gruntówъ. O takowymъ NAUWYŻSZYMъ rozkazie obwieszczono przez ukazъ Rzządzającego Senatu 13-go Sierpnia terażniejszego roku. (P. P.)

NAUWYŻEY potwierdzoney Opinii Rady Państwa o dodatkachъ i objaśnieniachъ różnychъ artykułówъ Ustawy 6-go Grudnia 1831 roku, o porządku Dworzanskichъ Zgromadzeń, wyborówъ i służby z nichъ, ciągъ dalszy.

20.) W zamianъ art. 846 tegożъ tomu.

Dworzanstwu dozwala się назначать на різне, od jego wyborówъ залеzące obowiązki, i znajdującychъ się w cywilney służbie Państwa urzędnikówъ, jeżeli ci sami sechcą tego i Zwierzchnośćъ ichъ oświadczy poprzedniczo zgodzenie się на ichъ uwolnienie, w zdarzeniu wybrania, od obowiązkówъ, przez nichъ zajmowanychъ. Przytemъ zachowną się także powszechnie prawidła, postanowione o obowiązkachъ, przeznaczanychъ wyłączenie dla Dworzanъ potomnychъ. Dworzanie, pełniący mieską służbę podługъ ustawy gildyyney, nie mogą być на тоżъ trzylecie назначани do obowiązkówъ z wyborówъ Dworzanzstwa.

21.) Na dopełnienie 2 uwagi do art. 846 tegożъ tomu.

Urządъ Deputata Dworzanzstwa, może być połączony z urzędemъ Assesorowъ Izbъ i Sumiennychъ Sądówъ.

22.) *Въ отлѣну ст. 847 того же тома.*

Дворянству предоставляется избирать въ Уѣзды Предводители и такого потомственного Дворянина, который, хотя не имѣетъ 100 душъ, или 3 т. десятины земли, но службою своею и достоинствами заслужилъ особенное вниманіе и приобрѣлъ довѣренность Дворянскаго сословія. Избранный такимъ образомъ въ Дворянскіе Предводители и прослужившій потомъ полное въ семь званій трехлѣтіе, получаетъ уже навсегда право непосредственнаго участія въ Дворянскихъ выборахъ. Сіе право даруется и тѣмъ Дворянамъ, кои до изданія положенія 6 Декабря 1831 года были избраны въ званіе Губернскихъ, или Уѣздныхъ Предводителей, и прослужили въ оныхъ не менѣе 3 лѣтъ.

23.) *Въ дополненіе ст. 847 того же тома.*

Въ Предсѣдатели Палаты: Уголовной и Гражданской, избираются по три Кандидата въ каждое мѣсто, какъ изъ Дворян той губерніи, на общемъ основаніи, такъ и изъ находящихся тамъ, или по чему либо иному извѣстныхъ избирающимъ, Дворянъ другихъ губерній и областей, и чиновниковъ, въ Государственной службѣ состоящихъ, если они на то согласны и Дворянство пожелаетъ избрать ихъ.

При семь наблюдается:

1.) Чтобы кандидатъ, избираемый изъ неслужащихъ въ той губерніи чиновниковъ, былъ прежде того не менѣе 6 лѣтъ Уѣзднымъ Судьею, или Совѣтникомъ какой либо Палаты, или Губернскимъ Прокуроромъ, и сверхъ того состоялъ прежде въ Государственной службѣ вообще не менѣе 15 лѣтъ.

2.) Чтобы кандидатъ, избираемый изъ служащихъ въ той губерніи Чиновниковъ, былъ или Губернскій Прокуроръ, или Совѣтникъ Губернскаго Правленія или Палаты.

3.) Чтобы кандидатъ, предназначенный къ выбору изъ таковыхъ, въ Государственной службѣ находящихся чиновниковъ, имѣлъ на то предварительное согласіе своего Начальства.

24.) *Въ поясненіе ст. 853 того же тома.*

Въ Губернскіе Предводители Дворянства балотируются, изъ Предсѣдателей судебныхъ Палатъ и изъ Совѣстныхъ судей, лишь тѣ, кои въ сихъ должностяхъ служили по выборамъ Дворянства и не менѣе 3 лѣтъ.

25.) *Въ замѣну ст. 862 того же тома.*

Кандидатовъ на всѣ вообще уѣздныя должности опредѣляется по два для каждой.

26.) *Въ отлѣну ст. 868 того же тома.*

Если въ какомъ-либо уѣздѣ окажется явный недостатокъ въ прибывшихъ на сѣздъ Дворянахъ, имѣющихъ право быть избирателями; то для балотирования на мѣста, отъ сего уѣзда зависящія, къ Дворянамъ онаго присоединяются имѣющіе право быть избирателями Дворяне одного или двухъ ближайшихъ къ оному уѣздовъ, по назначенію Губернскаго Предводителя. Явнымъ же недостаткомъ въ прибывшихъ на сѣздъ съ правомъ быть избирателями Дворянахъ одного уѣзда, признаются лишь тѣ случаи, когда сихъ Дворянъ на сѣздѣ менѣе 12.

27.) *Въ замѣну ст. 875 того же тома.*

Губернскій Предводитель каждый день ввечеру доставляетъ Начальнику губерніи списки о избранныхъ въ продолженіе того дня въ разныя должности чиновникахъ, и Начальникъ губерніи о тѣхъ изъ нихъ, коихъ утвержденіе предоставлено ему, на другой, или не позже, какъ на третій день, предлагаетъ Дворянскому собранію. По утвержденіи сихъ чиновниковъ, Начальникъ губерніи приводитъ ихъ къ присягѣ на вѣрность службы Императорскому Вѣличеству въ новомъ званіи.

28.) *Въ дополненіе ст. 878 того же тома.*

Утвержденные Начальникомъ губерніи, но не находящіеся въ Губернскомъ городѣ во время выборовъ, Дворяне потомственные и личные, даютъ присягу на вѣрность службы въ новомъ званіи, при введеніи ихъ въ должность, на основаніи статьи 877-й.

29.) *Въ измѣненіе и дополненіе ст. 901 того же тома.*

Въ случаѣ увольненія въ отпускъ Уѣзднаго Предводителя, должность его поручается Уѣздному Судье, который между тѣмъ продолжаетъ исправлять и свою собственную. Но если Уѣздный Судья, по болѣзни, или по другимъ причинамъ не можетъ исправлять должности Уѣзднаго Предводителя, то исправленіе оной поручается Депутату Дворянства.

Примѣчаніе. Въ Бѣлостокской Области, въ случаѣ увольненія въ отпускъ, болѣзни, или отсутствія по другимъ законнымъ причинамъ, Уѣзднаго Предводителя Дворянства, исправленіе его должности, во всякомъ случаѣ, поручается Дворянскимъ Депутатамъ того же уѣзда, по старшинству полученныхъ ими при своемъ избраніи баловъ.

22.) *Na odmianę art. 847 tegoż tomu.*

Dworzaństwu dozwala się wybierać na Powiatowych Marszałków i takiego potomnego Dworzanina, który, chociaż nie ma 100 dusz lub 3,000 dziesięcin ziemi, lecz przez swą służbę i zdolności, zasłużył na szczególną uwagę i zjednął zaufanie Zgromadzenia Dworzanskiego. Wybrany tym sposobem na Marszałka Dworzństwa, i który potem wysłuży w tym urzędzie zupełne trzy lata, otrzymuje już nazawsze prawo bezpośredniego uczestnictwa w Dworzanskich wyborach. Prawo to nadaje się i tym Dworzanom, którzy przed wydaniem ustawy 6-go Grudnia 1831 roku byli wybrani na urząd Gubernialnych lub Powiatowych Marszałków, i w nich wysłużyli nie mniej 3-oh lat.

23.) *Na dopełnienie art. 847 tegoż tomu.*

Na Prezydentów Izb: Kryminalney i Cywilney, wybiera się po trzech Kandydatów na każde miejsce, tak z Dworzan tey Gubernii na powszechney osnowie, jako też i ze znajdujących się tam, albo z cęgokolwiek innego znajomi wybierającym, Dworzanie innych Guberniy i Obwodów, i Urzędnicy w służbie Państwa zostający, jeżeli oni na to się zgadzają i Dworzństwo chce ich wybrać.

Przy cém zachowuje się:

1.) Ażeby Kandydat, wybierany z niesłużących w tey Gubernii Urzędników, był przedtém nie mniej 6-ciu lat Powiatowym Sędzią, lub Radcą jakiegokolwiek Izby, albo Gubernialnym Prokurorem, i prócz tego, gdyby zostawał pierwey w służbie Państwa, w ogólności nie mniej 15-tu.

2.) Ażeby Kandydat, wybierany ze służących w tey Gubernii Urzędników, był albo Prokurorem Gubernialnym, albo Radcą Gubernialnego Rządu lub Izby.

3.) Ażeby Kandydat, przeznaczany do wyboru z takich w służbie Państwa znajdujących się Urzędników, miał na to poprzednicze zgodzenie się od swey Zwierzchności.

24.) *Na objaśnienie art. 853 tegoż tomu.*

Na Gubernialnych Marszałków Dworzństwa balotują się: z Prezydentów Izb Sądowych i Sędziów Sumniennych ci tylko, którzy w tych obowiązkach służyli z wyborów Dworzństwa i nie mniej 3-oh lat.

25.) *W zamian art. 862 tegoż tomu.*

Kandydatów na wszystkie w powszechności Powiatowe urzędy, wyznacza się po dwóch do każdego.

26.) *W zamian art. 868 tegoż tomu.*

Jeżeli w jakimkolwiek Powiecie okaże się jawny niedostatek przybyłych na zjazd Dworzan, mających prawo być wybiercami, tedy dla balotowania na miejsce, od tego powiatu zależące, do Dworzan jego przyłączają się mający prawo być obiercami Dworzanie jednego lub dwóch najbliższych jemu powiatów, podług naznaczenia Gubernialnego Marszałka. Jawnym zaś niedostatkem przybyłych na zjazd z prawem być wybiercami Dworzan jednego powiatu, uznają się te tylko zdarzenia, kiedy tych Dworzan na zjeździe będzie mniej 12-tu.

27.) *W zamian art. 875 tegoż tomu.*

Marszałek Gubernialny każdego dnia wieczorem podaje Naczelnikowi Gubernii spisy o wybranych w ciągu dnia tego do różnych obowiązków Urzędnikach, i Naczelnik Gubernii o tych z nich, których zatwierdzenie jemu jest zostawione, na drugi, lub nie później, jak na trzeci dzień przesyła Zgromadzeniu Dworzństwa. Po zatwierdzeniu tych Urzędników, Naczelnik Gubernii doprowadza ich do przysięgi na wierność służby Cesarskiemu Majestatowi w nowym urzędzie.

28.) *Na dopełnienie art. 878 tegoż tomu.*

Zatwierdzeni przez Naczelnika Gubernii, lecz nieznajdujący się w Gubernialnem mieście w czasie wyborów Dworzanie potomni i osobiści, składają przysięgę na wierność służby w nowym urzędzie, przy wprowadzeniu ich do obowiązku, na osnowie 877 artykułu.

29.) *Na odmianę i dopełnienie art. 901 tegoż tomu.*

W zdarzeniu uwolnienia na urlop Powiatowego Marszałka, obowiązek jego zleca się Sędziemu Powiatowemu, który w tymże czasie nie przestaje sprawować i swego własnego. Ale jeżeli Powiatowy Sędzia, z przyczyny choroby, lub dla innych przyczyn, nie może pełnić obowiązku Powiatowego Marszałka, tedy jego sprawowanie porucza się Deputatowi Dworzństwa.

Uwaga. W Obwodzie Białostockim, w zdarzeniu uwolnienia na urlop, choroby, lub nieobecności dla innych prawnych przyczyn, Powiatowego Marszałka Dworzństwa, sprawowanie jego obowiązku, w każdym razie, porucza się Dworzanskim Deputatom tegoż Powiatu, podług starszeństwa otrzymanych przez nich przy swoim wyborze wotów.

30.) *Въ дополненіе 3 пункт. ст. 70-й тома IX Свода Зак. о состояніяхъ.*

Когда законный и единственный наследникъ какого-либо недвижимого, но составляющаго полный участокъ имѣнія, управляетъ онымъ въ качествѣ опекуна по распоряженію Правительства, и сверхъ того соединяетъ въ себѣ всѣ означенныя въ статьѣ 744 (уставовъ о службѣ том. III) условія, то онъ съ симъ вмѣстѣ получаетъ и право непосредственнаго голоса на выборахъ, коимъ уже не пользуется состоящій въ оныхъ владѣлецъ того имѣнія.

31.) *Въ дополненіе ст. 78 тома IX о состояніяхъ.*

Избранные по статьѣ 78 на Узднскихъ собраніяхъ Члены для подробнаго разсмотрѣнія отчетовъ въ употребленіи суммъ, производятъ сіе разсмотрѣніе подъ Предсѣдательствомъ того изъ нихъ, который старше въ чинѣ.

32.) *Въ дополненіе ст. 82 того же тома.*

Дворянство въ Губернскомъ Собраніи, дѣлая постановленіе о принесеніи просьбъ и жалобъ высшему Правительству, съ тѣмъ вмѣстѣ избираетъ, для объясненія сихъ просьбъ, Депутатовъ, на случай вызова оныхъ Правительствомъ. Выборъ сей дѣлается изъ представляемыхъ каждымъ уздомъ кандидатовъ, посредствомъ балотированія.

33.) *Въ дополненіе ст. 95 того же тома.*

Постановленія о изъявленіи признательности Дворянства чиновникамъ, по выборамъ служащимъ, не иначе дѣлаются, какъ по предложенію въ самомъ Губернскомъ Собраніи и по общему онаго приговору, принятому или единогласно, или по крайней мѣрѣ не менѣе, какъ двумя третями всѣхъ Присутствующихъ Дворянъ, посредствомъ балотированія, и подписанному какъ Губернскимъ, такъ и Узднскимъ Предводителями Дворянства въ залѣ собранія.

34.) *Въ поясненіе ст. 89 того же тома.*

Денежныя складки Дворянства дѣлаются не иначе, какъ по предложеніямъ Губернскаго Предводителя въ Губернскомъ Собраніи Дворянства и въ самой онаго залѣ. Складки сего рода на предметы общеполозные допускаются только въ обыкновенныхъ Губернскихъ Собраніяхъ Дворянства, когда всѣ прибывшіе на сѣздъ для выборовъ Дворяне, или по крайней мѣрѣ большая часть оныхъ; — не менѣе двухъ третей, — еще находятся въ сихъ собраніяхъ. Впрочемъ, въ случаяхъ совершенно необыкновенныхъ, такія складки могутъ быть иногда дозволяемы и въ чрезвычайныхъ собраніяхъ Дворянства, но не иначе, какъ съ Высочайшаго разрѣшенія.

Одесса, 4-го Августа. Третьяго дня съ Юго-Востока показались надъ городомъ густыя тучи саранчи, которыхъ часть провела надъ нашимъ заливомъ. Вчера съ 9-ти часовъ утра, саранча почти непрерывно летѣла, болѣе или менѣе густыми массами, надъ городомъ и окрестностями, по направленію къ З. С. З.

— Въ началѣ года, мы изъявили надежду, что торговля наша значительно оживится въ нынѣшнемъ году. Ожиданія наши исполняются. Сумма отпуска за границу, въ первое полугодіе настоящаго года, превышаетъ на три съ половиною милліона рублей цѣнность отпуска перваго полугодія 1835-го года, а сумма заграничнаго привоза на милліонъ восемьсотъ тысячъ рублей привозъ первыхъ шести мѣсяцевъ прошлаго года.

— Въ Санктпетербургскихъ Вѣдомостяхъ напечатано: „Вильно 2-го Августа, Въ Іюль мѣсяцъ здѣшнее купечество, производящее оптовой торговъ, занималось приготовленіемъ разныхъ товаровъ, для Зельвйской ярмарки, на которую уже отправлены немаловажные транспорты; по сей причинѣ, торговые обороты шли живѣе прежняго. Въ тоже время были требованія на косы сѣнокосныя: за сто штукъ оныхъ платили отъ 22 до 28 руб. серебромъ. Серпы прежде доставлялись сюда изъ заграницы, въ значительномъ количествѣ; но съ тѣхъ поръ, какъ начали выработывать ихъ въ здѣшнемъ краѣ, привозъ оцутительно уменьшился; за одинъ серпъ обыкновенно платятъ здѣсь отъ 25 до 30 к. серебромъ. Вообще торговля въ Вильнѣ примѣтнымъ образомъ становится обширнѣе и разнообразнѣе. Кромѣ двухъ магазиновъ, еще въ прошедшемъ году открытыхъ возлѣ Ратуши Великороссійскими купцами, одного съ фарфоровою, фаянсовою и стеклянною посудою, а другаго съ разными внутренними произведеніями и колоніальными товарами, нынѣ вновь заведены два магазина на Запковой улицѣ: первый подъ вывѣскою С. Петербургскаго фабриканта *Юнкера* съ шелковыми и пуховыми шляпами, а также съ галантерейными и благовонными товарами; а второй Митавскимъ жителемъ *Липертомъ*, подъ именемъ здѣшняго купца *Гордона*, съ таковыми же товарами, ис-

30.) *Na dopełnienie 3 punktu art. 70-go tomu IX Połączenia Praw o stanach.*

Kiedy prawny i jedyny sukcesor jakiegokolwiek nieruchomego, lecz stanowiącego zupełny udział majątku, zarządza w nim w charakterze opiekuna, podług rozporządzenia Zwierzchności, i prócz tego, łączy w sobie wszystkie opisane w artykule 744 (ustaw o służbie tom III) warunki, tedy ten z tém razem otrzymuje i prawo bezpośredniego głosu na wyborach, którego już nie używa zostający w opiece właściciel tego majątku.

31.) *Na dopełnienie art. 78 tomu IX o stanach.*

Wybrani podług artykułu 78 na Powiatowych Zgromadzeniach Członkowie dla szczegółowego rozpatrzenia rachunków z użycia summ, odbywają to rozpatrzenie pod prezydencją tego z nich, który starszym jest w randze.

32.) *Na dopełnienie art. 82 tegoż tomu.*

Dworzaństwo na Gubernialnym Zgromadzeniu, czyniąc postanowienie o podaniu prośb i zażeń wyższemu Rządowi, wybiera przytém, dla objaśnienia tych prośb Deputatów, na przypadek ich przez Zwierzchność wezwania. Wybor ten czyni się z przedstawianych przez każdy powiat Kandydatów, przez balotowanie.

33.) *Na dopełnienie art. 95 tegoż tomu.*

Postanowienia względem oświadczenia wdzięczności Dworzaństwa Urzędnikom z wyborów służącym, czyni się nieinaczej, jak na wniesienie w samém Gubernialnym Zgromadzeniu, i po ogólném jego zawyrokowaniu, przyjętém jednogłośnie, albo przynajmniej nie mniej, jak przez dwie trzecie wszystkich obecnych Dworzan, przez balotowanie, i podpisaném tak przez Gubernialnego, jako i Powiatowych Marszałków Dworzaństwa w sali Zgromadzeń.

34.) *Na objaśnienie art. 89 tegoż tomu.*

Pieniężne składki Dworzaństwa czynią się nie inaczej, jak po przełożeniu Marszałka Gubernialnego, na Gubernialnym Zgromadzeniu Dworzaństwa i w samej jego sali. Składki tego rodzaju na przedmioty powszechnie pożyteczne, dozwalają się tylko na zwyczajnych Gubernialnych Zgromadzeniach Dworzaństwa, kiedy wszyscy przybyli na zjazd dla wyborów Dworzanie, albo przynajmniej większa część, — nie mniej dwóch trzecich, — jeszcze znajdują się na tych zgromadzeniach. Zresztą, w przypadkach, zupełnie niezwykłych, takie składki mogą być niekiedy dozwalane i w czasie nadzwyczajnych Zgromadzeń Dworzaństwa, lecz nie inaczej, jak za Najwyższém rozstrzygnięciem.

Odessa 5-go Sierpnia. Zawczora od strony północno-wschodniej ukazały się nad miastem gęste chmury szarańczy, których część przeleciała ponad naszą odnogą. Wczora od 9-ey z rana, szarańcza prawie bez ustannie leciała, więcey lub mniej gęstemi massami, nad miastem i okolicami, w kierunku Z. P. Z.

— Na początku roku, oświadczyliśmy nadzieję, iż handel nasz znacznie się ożywi w roku teraźniejszym. Oczekiwania nasze spełniają się. Summa wywozu za granicę, w pierwszym półroczu teraźniejszego roku, przewyższa na trzy i pół miliony rubli wartość wywozu pierwszego pół-roczu 1835 roku, a summa przywozu z za granicę na milion ośmset tysięcy rubli przywóz pierwszych sześciu miesięcy roku przeszłego.

— W gazecie St. Petersburgskiej czytamy: *Wilno, 2-go Sierpnia.* W miesiącu Lipcu tutejsze kupieckie zgromadzenie, prowadzące hurtowy handel, zajmowało się przygotowaniem różnych towarów, na jarmark Zelvianski, gdzie już są wystane znaczne transporty; z tey więc przyczyny handlowe obroty były więcey ożywione, niż dawniej. W tymże czasie potrzebowano kos: za sto ich sztuk płacono od 22 do 28 rubli srebrem. Sierpzy dawniej były tu dostarczane z za granicy, w znaczney ilości; lecz od czasu, jak zaczęli je wyrabiać w tutejszym kraju, przywóz znacznie się zmniejszył; za jeden sierp płaćą tu zwyczajnie od 25 do 30 k. srebrem. W ogólności handel w Wilnie staje się coraz obszerniejszym i rozmaitszym. Oprócz dwóch magazynów, w przeszłym jeszcze roku odkrytych obok Ratusza przez Kupców Wielkorossyjskich, jednego z porcelaną, fajansem i szkłem, a drugiego z rozmaitemi krajowemi wyrobami i kolonialnemi towarami, teraz znów są zaprowadzone dwa magazyny na ulicy Zamkowej: pierwszy pod firmą St. Petersburgskiego Fabrykanta *Junkera* z jedwabniami i puchowemi kapelusami, a także z galanterją i perfumami, a drugi przez mieszkańca Nitawskiego *Liperta*, pod imieniem tutejszego Kupca *Gordona*, z takimiż towarami, oprócz kapelusów. Sądząc z ich odezw, zdaje się, iż są kontenci z pierwszych powodzeń swojego handlu.

ключая шляпъ. Судя по отзывамъ ихъ, они кажутся довольно первоначальными успѣхами своей торговли.

— *Рени* (въ Бессарабїи), 3-го Августа. 3-го и 4-го числа сего мѣсяца, появилась и здѣсь саранча, которая перелетѣла на нашу сторону изъ за-Дуная, и причиняетъ вредъ несобранному еще съ полей хлѣбу: просу, кукурузѣ и гречъ. Черезъ нашъ городъ она уже взяла направлѣніе во внутрь Бессарабїи, и потому надобно полагать, что много причинить убытку хозяевамъ. Сїи продукты въ такомъ случаѣ вѣроятно вздорожаютъ, тогда, какъ теперь изъ старыхъ запасовъ они дешевы. (К. Г.)

ИНОСТРАННЫЯ ИЗВѢСТІЯ.

П р у с с і я.

Берлинъ, 8-го Сентября.

Е. Кор. Высоч. Наслѣдный Принцъ отправился отсюда въ Кобленцъ.

— Императорско-Россійскій Генераль отъ кавалерїи и Московскій Военный Генераль-Губернаторъ Князь Дмитрій Голицынъ прибылъ изъ Лейпцига; Императорско-Россійскій Генераль-Маіоръ Ризенкампфъ, прибылъ изъ Доберана въ здѣшнюю столицу; Королевско-Саксонскій Генераль-Лейтенантъ Церрини провѣзъ черезъ нашъ городъ, слѣдуя изъ Россїи въ Дрезденъ. (A.P.S.Z.)

А в с т р і я.

Вѣна, 31-го Августа.

По извѣстіямъ изъ Буды, Ея Импер. Высоч. Эрцгерцогиня Марїа Дорота, супруга Е. И. Высоч. Эрцгерцога Палатина, 23 ч. с. м., въ 10½ часовъ предполуднемъ въ тамошнемъ Кор. замкѣ, благополучно разрѣшилась Принцессою. Восприемницею при крещенїи была Ея В-во Императрица, мѣсто которой занимала Ея И. Высоч. Эрцгерцогиня Ерминїа. Новорожденная Эрцгерцогиня получила имена: Марїа, Генриета, Анна. Эрцгерцогиня и новорожденная Принцесса въ благополучномъ здоровьѣ.

Прага, 31-го Августа.

За три дни предъ симъ Эрцгерцогъ Карлъ, Францъ Карлъ, Максимилїанъ и Фердинандъ Эстскій, и многіе иностранные Посланики при Императорскомъ Дворѣ сюда прибыли. Здѣсь находится также много Архіепископовъ, Епископовъ и Прелатовъ, именно Архіепископы Оломунскій и Лембергскій, Епископы Будвейскій, Лейтнерицкій, Кенигретскій, Бринскій и проч. Кабинетные курьеры часто приходятъ и возвращаются. Испанскіе безпорядки много заставляютъ думать. Отъ множества развѣвающихся штандартовъ на башняхъ и домахъ, Прага болѣе удобляется порту нежели городу.

2-го Сентября.

Ихъ Императорскія Величества вчера по утру при отличной погодѣ совершали торжественный въездъ въ столицу. Великій Бургграфъ, Графъ Хотекъ произнесъ привѣтственную рѣчь на Богемскомъ языкѣ.

4-го Сентября.

Вчера въ торжественно убранной древне-готической присяжной залѣ здѣшняго замка, Богемскіе Чины приносили вѣроподданническую присягу, по объявленной программѣ. Намѣстникъ Великаго Канцлера Князь Августъ Лобковичъ, по порученію Его В-ва произнесъ къ собранію рѣчь на Богемскомъ языкѣ. (A.P.S.Z.)

Н и д е р л а н д ы.

Гага, 30-го Августа.

Сегодня Король отсюда возвратился въ Лоо.

— Прусскій Министръ Юстиціи Г. Кампцъ съ своею фамилією сюда прибылъ и оставился въ гостинницѣ Белевю.

2-го Сентября.

Утверждаютъ, что Россійскій Великій Князь МИХАИЛЬ, намѣренъ посѣтить Голландію.

— Е. К. В-во предъ въѣздомъ своимъ въ Лоо, 30-го ч. пр. м. давалъ аудіенцію Датскому Посланнику.

— Принцъ Оранскій, слѣдуя изъ Сешдика въ Тильбургъ, проѣзжалъ черезъ здѣшній городъ.

— Принцъ Генрихъ намѣренъ совершить путь въ Остъ-Индію на фрегатѣ Маес, которой команда вручена Капитану Арриену. (A.P.S.Z.)

Г е р м а н і я.

Мюнхенъ, 30-го Августа.

Ея Кор. Высоч. Герцогиня Лейхтенбергская въ воскресенье вечеромъ съ Ихъ Высоч. Принцемъ Максимилїаномъ и Принцессою Теодолиндою, также Ея Кор. Высоч. Наслѣдная Герцогиня Гогенцолерн-Герлингенская возвратились сюда въ благополучномъ здравїи.

— *Рени* (въ Бессарабїи) 3-го Сierpnia. Дня 3-го и 4-го этого мѣсяца, ukazala się i tu szarańcza, która na naszą stronę z za Dunaju, przyleciała i zrzadza szkodę w niezbraném jeszcze z pól zbożu: prosie, kukuruzy i gryce. Przez nasze miasto wzięta już ona kierunek ku szrodokowi Bessarabii; ztąd więc wypada wnosić, że wiele przyczyni szkody gospodarzom. Produkta te w takim razie zapewne podrożeją, gdy teraz z dawnych zapasów sprzedają się tanio. (G.A.)

WIADOMOŚCI ZAGRANICZNE.

P r u s s y j a.

Berlin, dnia 8 Września.

J. Kr. Wys. Xiążę Następca wyjechał ztąd do Koblentzu.

— Cesarsko-Rossyyski Jenerał Jazdy i Moskiewski Jenerał Wojenny Gubernator Xiążę Dymitr Golicyн przybył z Lipska; Cesarsko-Rossyyski Jenerał-Major Riesenkampф przybył z Doberanu do tuteyszej stolicy. Królewsko-Saski Jenerał-Porucznik Cerini przejeżdżał tędy, udając się z Rossyi do Drezna. (A.P.S.Z.)

A u s t r y a.

Wiedeń, dnia 31 Sierpnia.

Podług doniesień z Budy, Jey Ces. Wys. Pani Arcy-Xiężna Marya Dorota, małżonka Jego Ces. Wys. Arcy-Xięcia Palatyna, dnia 23 Sierpnia, o kwadransie na 11-tą przed południem, w zamku Królewskim tamże, szczęśliwie powiła Xiężniczkę. Matką chrzestną była N. Cesarzowa, którą zastępowała Jey Ces. Wys. Arcy-Xiężna Herminia. Nowo-narodzoney Xiężniczce дано imiona Maria Henrica Anna. Xiężna i nowo-narodzona mają się naylepiey.

Praga, 31-го Sierpnia.

Od trzech dni Arcy-Xiężeta Karol, Franciszek Karol, Maxymilian i Ferdynand Este, wielu oraz Posłów cudzoziemskich przy Cesarskim Dworze tu przybyli. Wiele jest tu obecnych Arcybiskupów, Biskupów i Prałatów, także Arcybiskupi Ołomuniecki i Lwowski, Biskupi Budyszyński, Litomierczyński, Kralowogradecki, Brneński i inni. Gońcy gabinetowi często przybiegają tu i wychodzą. Zamieszania hiszpańskie wiele do myślenia zadają. Od mnóstwa powiewających chorągiewek na wieżach i domach, Praga do portu jest podobniejszą, niż do miasta.

Dnia 2-го Września.

NN. CC. II. wczora rano wórzód naypiękniejszey pogody odprawili wjazd do stolicy. Wielki Burgrabia, Hrabia Chotek, miał mowę witającą w języku Czeskim.

Dnia 4.

Wczora w uroczyscie ubraney staro-gotyckiey sali tuteyszego zamku, Stany Czeskie składały przysięgę, podług obrzędów, opisanych w programacie. Zastępca Wielkiego Kanclerza Xiążę August Lobkowicz, z polecenia J. C. Mości, miał w Czeskim języku mowę do zgromadzenia. (A.P.S.Z.)

N I D E R L A N D Y.

Haga, 30-го Sierpnia.

Dzisiaj Król ztąd do Loо powrócił.

— Pruski Minister sprawiedliwości von Kamptz, z familią swoją tu przybył i do hotelu Bellevue wysiadł.

Dnia 2-го Września.

Zapewniają, że Wielki Xiążę Rossyyski MICHAŁ odwiedzi Hollandyą.

— J. K. Mość dnia 30 z. m. przed swym wyjazdem do Loо, dawał posłuchanie Posłowi Duńskiemu.

— Xiążę Oranii jadąc z Soestdyk do Tilburga, przejeżdżał przez tuteysze miasto.

— Xiążę Henryk ma zamiar odbyć podróż do Indyy Wschodnich na fregacie Maes, której dowództwo poruczono Kapitanowi Arriens. (A.P.S.Z.)

N I E M C Y.

Monachium, dnia 30 Sierpnia.

Jey Kr. Wys. Xiężna Leuchtenbergska w niedzielę wieczoremъ z JJ. 00. Xięciem Maxymilianem i Xiężniczką Teodolindą, tudzież Jey Wys. Pani Xiężna Dziedziczna Hohenzollern-Hechingen, w dobrém zdrowiu tu powrócili.

— Королевско-Государственный Советникъ и Посланникъ при Германскомъ Союзѣ Г. Мизъ изъ Франкфурта прибылъ въ Мюнхень.

3-го Сентября.

Фельдмаршалъ Князь Вреде, 1-го ч. с. м. возвратился въ Еллингень изъ своихъ владѣній въ Австрій.

— Архіепископъ Мюнхенскій находится въ Карлсбадѣ въ вожделенномъ здоровьѣ, и его ожидаютъ обратно 6-го Сентября.

Веймаръ, 30-го Августа.

Объявленіе Велико-Герцогской Государственной Дирекціи отъ 11-го Августа с. г. напоминаетъ о сеймовомъ постановленіи отъ 5-го Юля 1832 года, по ко-ему, никакое періодическое письмо изъ владѣній не принадлежащихъ къ Германскому Союзу, или сочиненіе политическаго содержанія въ 20 листовъ, во владѣніяхъ Союза, безъ предварительнаго дозволенія ихъ Правительства не могутъ быть выпускаемы и издаваемы.

3-го Сентября.

Великій Герцогъ вечеромъ 30-го ч. п. м. въ вожделенномъ здоровьѣ возвратился въ Киссингенъ. Въ Ильменау народъ принялъ Его Кор. Высоч. торжественно.

Дрезденъ, 3-го Сентября.

Вчера вечеромъ Король Греческій Оттонъ, подъ именемъ Графа Миссолунги, изъ Мюнхена сюда прибылъ, и остановился въ Саксонской гостинницѣ. Въ свитѣ Его В-ва находится Адъютантъ Графъ Сапорта и Подполковники Мауромихалисъ и Миаулисъ. Также Е. К. Высоч. Великій Герцогъ Ольденбургскій съ своею супругою и фамиліею, вчера вечеромъ прибыли сюда изъ Франценсбрина.

Гота, 4-го Сентября.

Правительствующій Герцогъ вчера вечеромъ въ сопровожденіи Принца Эрнеста Виртембергскаго, выѣхалъ отсюда обратно въ Кобургъ.

Штутгартъ, 2-го Сентября.

Его Кор. Величество вчера по полудни прибылъ сюда обратно въ вожделенномъ здоровьѣ изъ своего лѣтняго мѣстопробыванія Фридрихсгафена; также Ея Кор. Величество Королева и Ихъ Высоч. Принцессы возвратятся сюда сегодня или завтра.

Франкфуртъ на М., 4-го Сентября.

Вчера прибылъ сюда Его Кор. Высоч. Принцъ Адамъ Виртембергскій. (A.P.S.Z.)

ФРАНЦІЯ.

Парижъ, 30-го Августа.

Король вчера предъ полуднемъ въ сопровожденіи Принцессы Аделаиды опять прибылъ въ городъ, и тотчасъ пригласилъ къ себѣ Г-на Гизо, съ которымъ имѣлъ совѣщаніе продолжавшееся два часа. Въ 4 часа Графы Монталиве и Моле прибыли къ Его В-ву, и оставались до 5½ часа въ Тюильери. Въ 7 часу, Король возвратился въ Нёльи.

— Графы Дюшатель и Аргу, вчера прибыли въ Парижъ. Послѣдній тотчасъ послѣдовалъ примѣру своихъ сотоварищей и подалъ въ отставку.

— Журналъ Првній замѣчаетъ: „Швейцарскіе журналы, съ нѣкотораго времени много говорятъ о мнѣніи открытіи Французскаго шпиона, котораго Герцогъ Монтебелло почитаетъ весьма опаснымъ агентомъ пропаганды. Намъ неизвѣстны подробности сего дѣла, но можемъ теперь увѣрить, что оно изъяснится къ чести Герцога Монтебелло и Франціи. Опасаемся, чтобы подобное не случилось съ партіею, которая въ лицѣ Французскаго Посланника въ Бернѣ съ такимъ ожесточеніемъ преслѣдуетъ самыхъ непримиримыхъ ея враговъ.“

— Здѣсь получены извѣстія изъ Тангера отъ 11-го ч. Г. Деларю успѣшно исполнилъ свою миссію къ Марокскому Императору, получивъ удовлетвореніе и всѣ требуемыя права гражданства. Г. Деларю ожидаетъ отъ своихъ переговоровъ съ Императоромъ самыхъ лучшихъ слѣдствій на счетъ отношеній между обѣими Державами.

— Говорятъ о собственноручныхъ письмахъ Королевы Христины къ Королямъ Франціи и Англіи, въ которыхъ она жалуется, на сдѣланныя ей принужденія и на слѣдствія вынужденнаго принятія ея конституціи 1812 года.

— Генераль Кордова 26-го ч. прибылъ въ Байонну. Графъ Торрено прибудеть въ Сантандеръ, откуда онъ намѣренъ отправиться въ Англію или Францію.

— Мониторъ сообщаетъ: „Дивизія Сорія изъ центральной арміи, разбила соединенныя корпусы, Генераловъ Квилеца, Кабреры и Форкаделла, при Вилларлуенго. Карлисты, по большей части, сдѣлались неспособными къ сраженію; 5,000 ружьевъ, 500 лошадей и амуниція, достались побѣдителямъ.“

31-го Августа.

Король вчера въ полдень въ сопровожденіи Ко-

— Królewski Radzca Stanu i Posel na Sejm Niemiecki, P. von Mieg, z Frankfortu do Monachium przybył.

Dnia 3-go Września.

Marszałek Polny Xiążę Wrede dnia 1-go t. m. powrócił do Ellingen ze swych posiadłości w Austrii.

— Arcybiskup Monachijski znajduje się w Karlsbadzie w dobrém zdrowiu, i oczekują go 6-go Września z powrotem.

Weimar, 30-go Sierpnia.

Obwieszczenie Wielko-Xiążęcey Dyrekcyi Krajowej z dnia 11 Sierpnia t. r. przypomina o postanowieniu Seymowém z dnia 5-go Lipca 1832 roku, podług którego, żadne pismo peryodyczne z Państw do Związku Niemieckiego nienależących, lub pisemka polityczney treści od 20-tu arkuszy, w państwach Związku, bez poprzedniczego zezwolenia jego Rządu, ani wpuszczane, ani wydawane być nie mogą.

Dnia 3-go Września.

Wielki Xiążę wieczorem dnia 30 z. m. w pomyślném zdrowiu powrócił do Kissingen. W Ilmenau lud uroczyscie przyymował J. Kr. Wysokość.

Drezno, 3-go Września.

Wczora wieczorem Król Jmć Grecyi Otton, pod imieniem Hrabiego Missolunghi, z Monachium tu przybył i wysiadł w hotelu Saskim. W orszaku J. K. M. znajdują się: Adjutant Hrabia Saporta i Podpótkownicy Mauromichalis i Miaulis. Takoz J. Kr. Wys. W. Xiążę Oldenburški z małżonką i familią wczora wieczorem z Franzensbrunn jadąc, tu przybyli.

Gotha, 4-go Września.

Panujący Xiążę wczora wieczorem w towarzystwie Xięcia Ernesta Wirtembergskiego, wyjechał ztąd napowrót do Koburga.

Sztutgardt, 2-go Września.

J. Kr. Mość wczora z południa w dobrém zdrowiu tu powrócił z letniej swej rezydencyi Friedrichshafen; takoz Królowa Jmć, oraz Xiężniczki powrócą tu dziś lub jutro.

Frankfort nad Menem, dnia 4 Września.

Wczora przybył tu Jego Kr. Wys. Xiążę Adam Wirtembergski. (A.P.S.Z.)

FRANCYA.

Paryż, dnia 30 Sierpnia.

Król wczora przed południem w towarzystwie Xiężniczki Adelaidy przybył do miasta, i natychmiast zaprosić kazał do siebie P. Guizot, z którym miał dwugodzinną naradę. O godzinie 4-tej przybyli do J. K. Mości Hrabiowie Montalivet i Molé i bawili do pół do 6-tej w Tuilleries. O godzinie 7-mey Król powrócił do Neuilly.

— Hrabiowie Duchatel i Argout przybyli wczora do Paryża. Ostatni poszedł natychmiast za przykładem swych kollegów i podał się do uwolnienia.

— Dziennik Rozpraw udziela: „Dzienniki Szwajcarskie od niejakiego czasu wiele mówią o mniemaném odkryciu szpiega francuzkiego, którego Xiążę Montebello ma uważać za bardzo niebezpiecznego agenta propagandy. Nie wiemy szczegółów tej rzeczy, lecz możemy teraz zapewnić, iż się wyjaśni ona z zaszczytem dla Xięcia Montebello i Francyi. Lękamy się, ażeby podobny przypadek nie zdarzył się z partyą, która w osobie Posła Francuzkiego w Bernie, najsміelszych swych nieprzyjaciół z taką prześladowuje zawziętością.“

— Otrzymano tu wiadomości z Tangeru pod dniem 11 t. m., P. Delarue z pomyślnym skutkiem wypełnił swoje poselstwo do Cesarza Marokańskiego, otrzymał zadowolenie i wszystkie żądane prawa obywatelstwa. P. Delarue ze swych układowъ z Cesarzem, najlepszych spodziewa się skutków, względem stosunków między obódwoma krajami.

— Mówią o listach własnoręcznych Królowey Krysiny do Królów Francyi i Anglii, w których się protestuje przeciwko uczynionej jej przemocy i przeciwko przymuszonemu przyjęciu ustawy 1812 roku.

— Jenerał Cordova dnia 26 przybył do Bayonny. Hrabi Torreno oczekiwano do Santander, z kąd się miał udać do Anglii lub Francyi.

— W Monitorze czytamy: „Dywizya Soria z wojska śródkowego, pobiła połączone korpusy Jeneratów Quilez, Cabrera i Forcadell pod Villarluego. U Karolistów więkza część ludzi stała się do boju nieużyteczną; 5,000 broni, 500 koni i amunicya dostały się w ręce zwycięzców.“

Dnia 31.

Król wczora o południu, w towarzystwie Królo-

ролевы и Принцессы *Аделаиды* прибыли въ городъ, и тотчасъ давалъ аудиенцію прибывшему за день предъ симъ Графу *Дюшателю*. Потомъ Гг. *Гизо*, *Моле*, *Монталиве* и *Себастиани*, одинъ послѣ другаго были принимаемы Королемъ. Въ 7 час. Августѣйшїя особы возвратились въ Нѣльи.

— Извѣстїе о прибытіи Графа *Ареу* въ Парижъ оказалось ложнымъ.

— *Messenger* увѣдомляетъ, что Г. *Тьерз* готовится выѣхать съ своею фамилїею въ Италію.

— *Мониторъ* опровергаетъ извѣстїя нѣкоторыхъ здѣшнихъ журналовъ, что Военный Министръ не дозволилъ нѣкоторымъ Штабъ-Офицерамъ, на нѣсколько дней съѣздить въ лагерь при Компьенѣ.

— Военный Министръ предложилъ Королю донесенїе Коммиссіи, учрежденной по повелѣнію Е. В. для разсмотрѣнія управленія дома Инвалидовъ.

— Король Обѣихъ Сицилій на пути въ Тулонъ по сторону Авиньона, между Бедарридесомъ и Зоргъ, опрокинутъ былъ съ экипажемъ, впрочемъ не вредимо туда прибылъ, и безостановочно могъ продолжать путешествіе. Касательно пребыванія его въ Ліонѣ, *Courrier* пишетъ слѣдующее: „Мы сообщили слухъ о томъ, что Принцъ *Капуанскій* нарочно съ своимъ Августѣйшимъ братомъ съѣхался въ Ліонѣ, чтобы испросить его прощенїе по случаю заключенія брака, безъ согласія на то Короля. Между тѣмъ мы узнали, что этотъ слухъ былъ неоснователенъ.“

— *Журналъ Првїей* увѣдомляетъ изъ Барцеллоны: „Партія возмущенныхъ нынѣ дошла до того, что образовала формальную систему терроризма. Революціонисты слишкомъ далеко отступили, чтобы довольствоваться первыми своими удачными опытами, напротивъ они все далѣе простираютъ свои требованія; они надѣются, что всѣ источники Правительства перейдутъ въ ихъ распоряженіе, и что медленно послѣдуетъ общая перемѣна чиновниковъ. *Мина* теперъ не имѣетъ силы и влїянїя; худое состояніе его здоровья принудило его, отказаться отъ должности. (По позднѣйшимъ извѣстїямъ, онъ такъ сильно былъ боленъ, что долженъ былъ принять соборованїе масломъ). Карлисты въ числѣ 3,000 чел. стоятъ въ окрестностяхъ Таррагоны. Другой Карлистскій корпусъ, изъ 1,600 чел. находится при стѣнахъ Валенціи.“

— По письму изъ Байонны отъ 27-го ч., *Донъ Базиліо Гарціа*, разбилъ Генерала *Евариста Санъ Мигуэля*, и войска его преслѣдовали до стѣнъ Сарагоссы.

— На сегодняшней биржѣ со всѣхъ сторонъ подтверждался слухъ объ отозваніи Португальскихъ войскъ, служащихъ въ Испанской арміи. Говорили, что 24 Августа, въ день учрежденія конституціи 1820 г., въ Лиссабонѣ и Порто произошли беспорядки. Также говорили, что Правительство по телеграфу получило весьма неблагоприятныя извѣстїя изъ Испанїи.

4-го Сентября.

Король вчера вечеромъ въ Нѣльи занимался съ Г-мъ *Тьеромъ* и *Шелетомъ*, а вчера предъ полуднемъ съ Графомъ *Монталиве* и Графомъ *Ареу*, прибывшимъ вчера по утру около 3 часовъ. Въ полдень Е. В. во прибылъ въ городъ и принималъ Графа *Моле* и Графа *Себастиани*, а въ 6 часовъ вечера возвратился въ Нѣльи.

2-го Сентября.

Король принималъ вчера въ Нѣльи Гг. *Моле*, *Гизо* и *Сальванди*. „Впрочемъ надобно замѣтить „говорить журналъ *Првїей*“, что сегодня мы ничего не слыхали объ образованіи новаго Министерства.“

— Король Обѣихъ Сицилій 28-го ч. п. м. въ 8 часовъ утра при громѣ пушекъ выѣхалъ въ Тулонъ и остановился въ гостинницѣ подъ золотымъ крестомъ. Его Величество слушалъ обѣдню и потомъ принималъ Офицеровъ сухопутной и морской службы. На другой день онъ хотѣлъ быть на парадѣ гарнизонныхъ войскъ.

— По письму изъ Авиньона отъ 29-го ч. м. Король Обѣихъ Сицилій и Принцъ *Капуанскій* встрѣтились на одной станціи между Аиксомъ и Авиньономъ и при этомъ случаѣ произошло совершенное примиренїе.

— Сегодня вечеромъ или завтра по утру ожидаютъ въ Парижъ Маршала *Сульты*.

— По приказанію Префекта Полиціи вчера въ улицѣ Св. Себастиана сдѣланъ повальный обыскъ и найдены запасы военной аммуниціи. Въ той же комнатѣ находилось 11 человѣкъ, по большей части механиковъ. Говорятъ, что когда ихъ стали брать, нѣкоторые изъ нихъ оказали сильное сопротивленїе; впрочемъ ихъ одолѣли и отвели къ Префекту Полиціи. Немедленно начать процессъ, который порученъ Г. *Занеяноми*. (A.P.S.Z.)

wey и Хіѣзнички *Аделаиды*, прибылъ до miasta, i dawał natychmiast posłuchanie przybytemu tu zawczora Hrabieму *Duchatel*. Potem PP. *Guizot*, *Molé*, *Montalivet* i *Sebastiani*, jeden po drugim przyjmowani byli przez Króla. O godzinie 7-mej Królewstwo Ich Mość powrócili do Neuilly.

— Wiadomość o przybyciu Hrabiego *Argout* do Paryża, została odwołaną.

— *Messenger* donosi, że P. *Thiers* czyni już przygotowanie do wyjazdu ze swą rodziną do Włoch.

— *Monitor* zaprzecza doniesieniu niektórych tutejszych dzienników, iż Minister wojny nie dał pozwolenia rozmaitym Sztab-Oficerom, na kilka dni wyjechać do obozu pod Compiègne.

— Minister wojny podał Królowi doniesienie komisji, ustanowionej z rozkazu Jego Królewskiej Mości, do rozpatrzenia zarządu domu inwalidów.

— Król Obojga Sycylii jadąc do Tulonu, z tej strony Avenionu między Bedarrides i Sorgues z pojazdu wyrzeczony został, zresztą bez szkody tam przybył, tak, że bez zatrzymywania się mógł dalszą podróż odbywać. Względem pobytu J. Kr. Mości w Lyonie, tamedyczna *Kuryer* udziela następujące doniesienie: „Uwiadomiliśmy, jako o pogłosce, że Xiążę *Kapuy* umyślnie zjechał się z Królem, swym bratem, w Lyonie, ażeby wyjednać jego przebaczenie, za związek małżeński, wbrew woli Króla zawarty. Tymczasem z bliższych doniesień przekonał się, że pogłoska ta była bezzasadną.“

— *Dziennik Rozpraw* donosi z Barcelloны: „Stronictwo exaltowanych do tego teraz doszło, iż utworzyło zupełny systemat terroryzmu. Rewolucyoniści za daleko odeszli, ażeby się kontentowali pierwszymi swemi powodzeniami, raczey coraz daley rozciągają swe żądania, i spodziewają się, że wszystkie źródła Rządu przejdą pod ich rozporządzenie, i że niezwłocznie nastąpi powszechna zmiana urzędników. *Mina* jest bez siły i wpływu; zły stan zdrowia jego zmusił go do złożenia swego urzędu. (Podług późniejszych wiadomości, miał być on tak ciężko złożony chorobą, że przyjmował już ostatnie pomazanie.) Karoliści, w liczbie 3,000 ludzi stoją w okolicach Tarragony. Drugi Karolistowski korpus, z 1,600 ludzi złożony, znajduje się pod murami Walencyi.“

— Podług listu z Bayonny pod d. 27, *Don Basilio Garcia* pobit Jenerała *Evariste San Miguel* i woysko jego ścigał aż do bram Saragossy.

— Na dzisiejszey giełdzie ze wszystkich stron potwierdzala się pogłoska, o odwołaniu woysk Portugaliskich, znajdujących się w służbie Hiszpańskiej; mówiono, że 24-go Sierpnia w rocznicę ustawy 1820 roku, w Lisbonie i Porto wybuchnąć miały niespokojności. Mówiono także, że Rząd drogą telegraficzną otrzymał z Madrytu pod d. 25 bardzo niepomyślne wiadomości.

Dnia 1 go Września.

Król wczora wieczorem pracował w Neuilly z PP. *Thiers* i *Pelet*, a wczora przed obiadem z Hrabią *Montalivet* i Hrabią *Argout*, który wczora około 3-ciej zrana tu przybył. Około południa przybył N. Pau do miasta, przyjmował Hr. *Molé* i Hr. *Sebastiani*, około 6-tej zaś do Neuilly powrócił.

Dnia 2.

Król przyjmował wczora w Neuilly PP. *Molé*, *Guizot* i *Salvandy*. „Zresztą dodać należy, pisze *Dziennik Rozpraw*, iż dziś nic nie słyszeliśmy o utworzeniu nowego Ministerjum.“

— Król Obojga Sycylii dnia 28 z. m. o godzinie 8-mej rano przy wystrzale z dział wjechał do Tulonu i stanął w hotelu pod *Złotym Krzyżem*. J. K. Mość słuchał mszy św., a potem przyjmował oficerów lądowej i morskiej służby. Nazajutrz miał zamiar znajdować się na parady woysk załogi.

— Podług listu z Avenionu pod d. 29 z. m., Król Obojga Sycylii i Xiążę *Capuy*, spotkali się na stacyi między Aix a Avignon, i przy tej okoliczności pogodzili się zupełnie.

— Dzisiaj wieczorem, lub jutro rano, Marszałek *Soult* oczekiwany jest do Paryża.

— Z rozkazu Prefekta policyi, wczora na ulicy Sw. Sebastiana przetrząsano domy, i znaleziono zapasy ammunicyi. W témże mieszkaniu znajdowało się 11 osób, po większej części mechaników. Mówią, że gdy zaczęto brać ich do aresztu, niektórzy z nich okazali sprzeciwienie się, jednak przemocą odprowadzono ich do Prefekta policyi. Wkrótce zacznie się odbywać sprawa, która polecona jest P. *Zangiacomi*. (A.P.S.Z.)

ВЕЛИКОБРИТАНІЯ И ИРЛАНДІЯ.
Лондонъ, 30-го Августа.

Слышно, что Генераль-Маіоръ, Сиръ Е. *Блекене*, наименованъ Губернаторомъ Мальты; команду въ Ирландіи вмѣсто его получить Сиръ Тома *Арбутнотъ*.

— Либеральныя журналы, нынѣ болѣе нежели когда либо, занимаются вопросомъ о преобразованіи Верхняго Парламента, въ пользу котораго было очень мало голосовъ.

— *Times* въ сегодняшнихъ своихъ биржевыхъ извѣстіяхъ содержитъ слѣдующую статью: „Вчера носился общій слухъ, что Лордъ *Пальмерстонъ* получилъ офиціальную ноту, о желаніи Короля Французовъ, отстать отъ четвернаго союза, и это дало поводъ къ весьма жаркимъ перепискамъ между Англійскимъ и Французскимъ Правительствами.“ Министерскіе вечерніе журналы ничего о томъ не сообщали, и не сдѣлали никакого извлеченія изъ статьи въ *Times*.

31-го Августа.

Въ воскресенье Персидскіе Принцы, въ сопровожденіи Капитановъ *Когана* и *Мельвилла Гриндлая*, и многихъ другихъ особъ, обозрѣвали Королевскій яхтъ назначенный Его В-мъ въ подарокъ Имамъ Маскаты, за присланный отъ сего Князя Королю корабль *Ливерпуль*, нынѣ называющійся *Имамъ*. Принцы удивлялись красотѣ этого корабля и весьма были обрадованы вниманіемъ Капитана *Когана*, который по своему знанію въ Индѣйскомъ мореходствѣ, сдѣлалъ много улучшеній, примѣняя оныя къ климату Маскаты и обыкновеніямъ Имама, который женатъ на сестрѣ Принцевъ. Въ срединѣ палубы, находитея отдѣленное занавѣсомъ мѣсто, образующее павильонъ, въ которомъ по восточному обыкновенію начертано изображеніе Турка. Принцы оставляютъ сегодня Лондонъ, чтобы возвратиться въ Багдадъ чрезъ Вѣну и Константинополь; они исполнены благодарностію за гостепрѣимство въ Англіи.

— Г. Фридрихъ *Говардъ* причисленъ къ Британскому Посольству въ Парижъ.

— *Мальтійская Газета* уведомляетъ, что по письмамъ изъ Триполи, Капитанъ-Паша, сдѣлавъ высадку на Мезуратскій берегъ съ большою трудностію и значительною потерею, немогъ итти далѣе на землю по причинѣ возрастающей силы Арабовъ, но принужденъ былъ, послать транспортныя суда въ Триполь и призвать на помощь всю находящуюся тамъ кавалерію и инфантерію, которыя прежде имѣли повелѣніе, поддерживать его дѣйствія въ сей странѣ.

— Чрезъ пароходъ *African* оставившій Мальту 8-го ч. с. м., получено извѣстіе, что въ началѣ сего мѣсяца пять Сѣверо-Американскихъ кораблей, остановились на рейдѣ въ Корфу.

2-го Сентября.

Е. В-во Король прибылъ во Вторникъ изъ Виндзора въ городъ и давалъ аудіенцію Датскому Посланнику Барону *Бломе*, который Его В-ву поднесъ письмо своего Короля съ уведомленіемъ о кончинѣ Ландграфъ Карла *Гессенъ-Кассельскаго*. Потомъ Министры Лордъ *Мельбурнъ*, Лордъ *Гленельгъ* и Сиръ Д. *Гобгоузъ* имѣли аудіенцію, и Король возвратился въ Виндзоръ.

— Къ Графу *Новосильцову*, находящемуся въ сѣверныхъ Графствахъ, присланы депеши изъ Ст. Петербурга, которыя, какъ полагаютъ ускорять отъѣздъ его въ Прагу.

— Персидскіе Принцы, пробывавшіе здѣсь продолжительное время, выѣхали вчера отсюда, въ намѣреніи чрезъ Вѣну и Константинополь возвратиться въ Багдадъ.

— Близъ Шпитгайда Г. *Динъ* опускаясь въ море, въ своемъ водолазномъ колоколѣ, нашелъ 5 пушекъ, которые въ Портсмутѣ вытаснены на берегъ, и по своей древности обращаютъ всеобщее вниманіе. Одна изъ нихъ вылита во время правленія *Генриха VIII*.

— *Globe* замѣчаетъ, что никто не помнитъ, чтобы работникамъ когда нибудь такъ дорого платили какъ теперь.

— *Public Ledger* сообщаетъ: „Американцы также обратили свое вниманіе на Черное море, и теперь четыре большихъ хлѣбныхъ груза изъ Одессы, вышли въ Соединенные Штаты, и полагаютъ, что тамъ найдется очень много покупателей.“

— По извѣстіямъ изъ Марангама, Пара, которая 12 мѣсяцовъ была во владѣніи взбунтовавшихся Индейцевъ, опять занята Бразиліанскими войсками.

— Сѣверо-Американскій уполномоченный въ дѣлахъ при здѣшнемъ Дворѣ, А. *Вайль* сдалъ свою должность, молодому, славному писателю Теодору *Фай*.

БРЫТАНІЯ ВІЕЛКА І ИРЛАНДІЯ.
Лондонъ, дня 30 Сіерпня.

Слыша, что Женера-Маіор Сир Е. *Блекене*, мianowany został Gubernatorem Malty, a dowództwo w Irlandyi na mieyscu jego otrzymuje Sir Thomas *Arbuthnot*.

— Dzienniki liberalne więcey teraz, aniżeli kiedy, zajmują się pytaniem o reformie Izby Wyższej, na stronę której było bardzo mało głosów.

— *Times* w dzisiejszych swych doniesieniach giełdowych zawiera następujący artykuł: „Wczora biegała powszechna pogłoska, iż Lord *Palmerston* otrzymał urzędową notę o życzeniu Króla Francuzów, wyiączyć się z traktatu poczwórnego przymierza, co dało powód do bardzo ożywionych korespondency między Rządami Angielskim i Francuzkim.“ Wieczorne gazety Ministeryalne nic nie donoszą o tém, i żadnego nie uczyniły wyjątku z artykułu, w *Times* umieszczonego.

Dnia 31.

W niedzielę Xiążęta Perscy, w towarzystwie Kapitanów *Cogan* i *Melville Grindlay*, oraz wielu innych osób, oglądali jacht Królewski, przeznaczony przez J. K. Mosć w podarunku Imamowi Maskaty, za przysłany Królowi od tego Xięcia okręt *Liverpool*, noszący teraz imie *Imam*. Xiążęta wielkie okazali zadziwienie nad pięknością okrętu i mocno byli ucieszeni z przeczności Kapitana *Cogan*, który, posiadając znajomość marynarki Indyjskiej, uczynił wiele ulepszeń, zastosowawszy do klimatu Maskaty i zwyczajów Imama, który jest zaślubiony z siostrą Xiążąt. Na środku pokładu, znajduje się oddzielone zastaną miejsce, które tworzy powilon, mający za ozdobę, podług zwyczajów orientalnego, obraz Turka. Xiążęta dzisiaj opuszczają Londyn, powracając przez Wiedeń i Konstantynopol do Bagdadu; są bardzo zadowoleni z gościnnego przyjęcia, jakiego doznali w Anglii.

— P. *Frederic Howard* otrzymał przeznaczenie należeć do Poselstwa Brytanii Wiel. w Paryżu.

— *Gazeta Maltańska* donosi, że podług listów z Trypolu, Kapudan Basza z wielką trudnością i znaczną stratą wylądowawszy na brzegi Mesuraty, nie mógł wkroczyć do środka kraju z przyczyny wzrastającej siły Arabów, lecz przymuszony był, wysłać do Trypolu okręty przewozowe, i wezwać do pomocy znajdującą się tam całą jazdę i piechotę, które pierwiej miały rozkaz, wspierać jego działania.

— Przez statek parowy *African*, który d. 8 t. m. opuścił Maltę, dowiadujemy się, że na początku terażniejszego miesiąca, pięć wojennych okrętów Północno-Amerykańskich stanęło na reydzie w Korfu.

dnia 2 Września.

Król przybył we wtorek z Windsor do miasta i dawał posłuchanie Postowi Dunskiemu, Baronowi *Blome*, na którym ten złożył list Monarchy swego z uwiadomieniem o śmierci Landgrafta *Karola Hesse-Kasselskiego*; mieli potym audyencye Ministrowie Lord *Melbourne*, Lord *Glenelg* i Sir *J. Hobhouse*, po których Król do Windsor powrócił.

— Do Hrabiego *Nowosilcowa*, który się w północnych hrabstwach znajduje, przysły z S. Petersburga depesze, o których się domyślają, że wyjazd jego do Pragi przyspieszyć mogą.

— Xiążęta Perscy, którzy tu długi czas bawili, wyjechali ztąd wczora z powrotem przez Wiedeń, Konstantynopol do Bagdadu.

— Niedaleko Spithead P. *Dean* spuszczać się w morze w swoim dzwonię nurkowym, odkrył 5 dział, które w Portsmouth naład zostały wyciągnięte, a dla swej starożytności powszechną zwróciły uwagę. Jedno z nich wylane za panowania *Henryka VIII*.

— *Globe* czyni postrzeżenie, iż nikt nie pamięta, a żeby robotnikom kiedykolwiek tak drogo płacono, jak teraz.

— Dzień *Public Ledger* donosi; „Amerykanie zwrócili także uwagę na Morze Czarne, i teraz cztery wielkie ładunki zbożowe, wypłynęły z Odessy do Stanów Zjednoczonych, i tak rozumieją, iż się tam znajdzie bardzo wiele kupujących.“

— Podług doniesień z Maranhamu, Para, która rok cały znajdowała się w posiadaniu zbuntowanych Indyjan, znowu zajęta została przez woyska Brazylijskie.

— Ostatni Północno-Amerykański Pełnomocnik przy tutejszym dworze A. *Vail*, zdał swój obowiązek sławnemu młodemu autorowi P. Teodorowi *Fay*.

— Последний пожаръ въ Лондонѣ былъ такъ великъ, какъ не запомнить съ 1794 года. Недоставало воды и въ продолженіи часа 14 насосовъ не могли дѣйствовать. Такъ называемый Феннингъ-Верфтъ подлѣ Лондонскаго моста отъ 2 до 6 часовъ утра сгорѣлъ совершенно. Цѣлый рядъ зданій въ Дукестриѣ сдѣлался добычею пламени. Продавецъ чая, *Вильсонъ*, который выпрыгнулъ изъ окна, выздоравливаетъ. Взрывомъ селитры также сильно ушибенъ одинъ изъ дѣйствовавшихъ при насосѣ.

— Въ Ливерпулѣ открыта монетнымъ мастеромъ *Повелелъ*, одна изъ величайшихъ шаекъ поддѣльвателей монетъ. Начальниками преступниковъ была фамилія *Арнетъ*, мужъ, жена, сынъ и дочь. Въ ихъ домѣ было все устроено со вкусомъ и дочь была такъ равнодушна, послѣ того какъ ее захватили, что сѣла къ клавикордамъ и играла арію.

— Количество желѣза, для устройства дорогъ предназначенныхъ въ послѣднемъ засѣданіи составляетъ 220,000 тоновъ, каждый въ 20 центнеровъ.

— *Morning Herald* доноситъ изъ Лиссабона, что выѣздъ оттуда въ такой степени увеличился, что опасаются опустошенія цѣлой страны. Ужасныя событія въ Бразиліи не удерживаютъ Португальцевъ, и не отходитъ почти ни одинъ корабль, на которомъ бы не выѣзжало отъ 70 до 100 пассажировъ и по большей части такъ называемыхъ *redemption-men*, которые половину денегъ за перевозъ заплатили впередъ, а остальную сумму выплачиваетъ тотъ, къ кому они поступаютъ въ службу въ Бразиліи. (A.P.S.Z.)

Д А Н И Я.

Копенгагенъ, 3-го Сентября.

Его Величество 23-го ч. п. м. пожаловалъ Большой крестъ ордена *Даннеброгскаго*, бывшему Королевско-Шведскому Послу при здѣшнемъ Дворѣ *Г-ну Гохшильду*.

— Сюда прибылъ новый Шведскій Посолъ Баронъ *Лагергеймъ*.

— Маркизь *Лондондерри* съ своею супругою продолжая путь въ Стокгольмъ 30-го Августа прѣехали изъ Гельсингборга въ Готенбургъ.

— Вчера послѣ обѣда прибылъ сюда одинъ Русскій линейный корабль, одинъ фрегатъ и два брига; они остановились въ рейдѣ на якорѣ. (A.P.S.Z.)

И Т А Л І Я.

Римъ, 27-го Августа.

Его Святѣйшество наименовалъ Генераль-Лейтенантомъ, Главнокомандующаго надъ Папскими войсками, Бригаднаго Генерала, Графа *Ресту*.

— 20-го ч. въ Ватиканской церкви празднуема была память Папы *Пія VII*. Патриархъ Константинопольскій *Солія* служилъ обѣдню.

— Третьяго дня Папа посвятилъ мастерскую ваятеля *Джузеппе Фабрисъ*, занимающагося отдѣлкою статуи Папы *Леона XII*, которая должна быть воздвигнута въ концѣ сего года.

Туринъ, 30-го Августа.

Его Величество Король послѣ завтра въ сопровожденіи Князя *Савоенъ-Кариняна*, отправится для обозрѣнія разныхъ провинцій своего Государства. (A.P.S.Z.)

И С П А Н І Я.

Мадридъ, 24-го Августа.

Важнѣйшія статьи Королевскаго декрета касательно собранія Кортесовъ суть слѣдующія: Статья 1. Сообразно съ политическимъ устройствомъ 1812 г., нація будетъ собрана 24 Октября сего года въ общій Кортесъ. Ст. 2. Провинціи полуострова и принадлежащія къ нему острова назначаютъ одного Депутата отъ 50,000 челов. Ст. 6. Тѣ, которые были избраны Депутатами на Кортесы 1822 и 1823, могутъ быть избраны въ томъ же достоинствѣ и къ теперешнимъ Кортесамъ. Ст. 7. Избирательныя Юнты изъ всей монархіи, по правиламъ конституціи должны быть собраны. Ст. 8. Принимая въ уваженіе то, сколь необходимо въ самое короткое время кончить выборы, назначается сборъ приходскихъ Юнтъ 18 Сентября, окружныхъ Юнтъ 25 Сентября, и провинціальныхъ Юнтъ 2 Октября. Ст. 20. Для облегченія выборовъ на островахъ Кубъ, Порторико и Филиппинскихъ, должно употребить тотъ способъ, который принятъ былъ при выборѣ Депутатовъ въ силу Королевскаго статута.

— Другой декретъ данный Королевою 20 ч. на имя Генерала *Ландерона*, читается такъ: „Для устраненія недоразумѣній, касательно вопроса: получаютъ ли снова силу законы и постановленія Кортесовъ изданныя во время двухъ конституціонныхъ эпохъ, по декрету Моему отъ 18-го ч. с. м. (которымъ объявлено уложеніе 1812 г. до утвержденія онаго Кортеса-

— Пожаръ ostatni w Londynie był tak wielki jakiego nie pamiętają od 1794 r. Brakowało wody, przez co, godzinę całą 14 sikawek nie mogły działać. Tak nazwany Fenning Werft, przy moście Londyńskim, w którym się znajdowało mnóstwo kosztownych towarów, od 2 do 6 godziny rano był w ogniu i zupełnie się spalił. Cały szereg budowli w Duke-Street, stał się pastwą płomieni. Handlarz Herbaty *Wilson*, który wyskoczył z okna, przychodzi do zdrowia. Jeden z kierujących sikawkami przez eksplozyją saletry, mocno został raniony.

— Dozorca Mennicy *Powel* odkrył w Liverpool, wielką bandę fałszerzy monet. Na czele tych przestępców znajduje się familia *Arnet*, mąż, żona, syn i córka. W ich domu, wszystko ozdobnie było urządzone, a córka po wzięciu do więzienia, zdawała się być tak obojętną, że usiadła do klawikordu i grała arya.

— Ilość żelaza na drogi, przyjęte na ostatniem posiedzeniu wynosi 220,000 beczek, każda po 20 centnarów.

— *Morning-Herald* donosi z Lisbony, że wyjazd z tamtąd, do takiego doszedł stopnia, iż grozi to krajowi zupełnem wyludnieniem. Straszliwe wypadki w Brazylii niewstrzymują Portugalczyków, tak, iż żaden prawie nie odchodzi okręt, żeby nie wypływało od 70 do 100 podróżnych, a powiększej części tak nazwanych *Redemption-men*, którzy półowę pieniędzy za przewiezienie wypłacili z góry, a resztę wypłacą ci, do czyjej wędzą służby w Brazylii. (A.P.S.Z.)

Д А Н И Я.

Копенгага, 3-го Września.

J. Kr. Mość dnia 23 z. m. udzielił wielki krzyż orderu *Dannebroga*, byłemu Królewsko-Szwedzkiemu Posłowi przy tutejszym dworze, *P. Hochschild*.

— Nowy Poseł Szwedzki *Baron Lagerheim*, tu przybył.

— Margrabia *Londonderry* z małżonką, odbywając drogę do Sztokolmu, dnia 30 Sierpnia przybył z Helsingborgu do Gotenburga.

— Wczora po południu przybył tu jeden Rosyjski okręt liniowy, dwie fregaty i dwa brygi, i stanęły w przystani na kotwicy. (A.P.S.Z.)

В з о с н ы.

Рzym, dnia 27 Sierpnia.

Jego Świątobliwość głównego dowódcę wojsk Papieżkich, Jenerała brygady Hrabiego *Resta*, mianował Jenerał-Porucznikiem.

— D. 20 rano w kościele Watykańskim obchodzono pamiętkę Papieża *Piusa VII*. Patriarcha Konstantynopolski *Msgr. Soglia*, miał przy tej okoliczności Mszę św.

— Zawczora Papież odwiedzał warsztat rzeźbiarza *Giuseppe Fabris*, który zajmuje się ukończeniem posągu *Leona XII*, mającego się wznieść ku końcowi te-razniejszego roku.

Turyn, 30 go Sierpnia.

J. Kr. Mość pojutrze w towarzystwie Xięcia *Sagen-Carignan*, wyjedzie dla obejrzenia różnych prowincy swego kraju. (A.P.S.Z.)

Н и с з р а н і я.

Мадрид, dnia 24-го Sierpnia.

Ważniejsze artykuły Królewskiego dekretu, względem zwołania Korteżów, są następujące: „Art. 1. Narod zgodnie z ustawą polityczną 1812 roku zwołuje się na dzień 24 Października t. r., na powszechne Stany. Art. 2. Prowincye Półwyspu i należące do niego wyspy, mianować mają z 50,000 dusz jednego deputowanego. Art. 6. Te osoby, które były obrane Posłami na Stany 1822 i 1823 roku, mogą być wybrane i do przyszłych Korteżów. Art. 7. Wyborcze Junty, mają się zgromadzić z całej Monarchii podług przepisów ustawy. Art. 8. Zważywszy, jak jest potrzebnem, narychley ukończyć wybory, Junty pałafialne mają się zebrać na d. 18 Września, Junty obwodowe na d. 25 Września i Junty prowincjonalne na d. 2 Października. Art. 20. Dla ułatwienia wyborów na wyspach Kubie, Portorico i Filipińskich, trzymać się należy tego sposobu, jaki był przyjęty względem wyboru deputowanych, na mocy Królewskiego Statutu.”

— Drugi dekret Królowey pod d. 20, wydany do J. *Landeron*, jest następującego brzmienia: „Dla objaśnienia wątpliwości, mogących zayść względem zapytania: azali wydane dekreta i postanowienia przez Stany obu konstytucyjnych epok, a przez dekret mój pod d. 18 t. m. (przez który ogłosiłam ustawę 1812 r., do tego czasu, nim ją przyjął Stany, lub zamiast tey,

ми или до избранія другаго устройства, болѣе сообра-
знаго съ выгодами народа);— симъ объявляю въ каче-
ствѣ Королевы Правительницы, во имя Моей доче-
ри *Изабеллы II* и съ согласія Совета Министровъ,
что до разсмотрѣнія Кортесами сего важнаго пред-
мета не должно принимать въ уваженіе упомянутыхъ
законовъ и постановленій исключая тѣхъ, которые
для пользы Моего народа Я признала или въ послед-
ствіи признаю дѣйствительными.

— *Г. Мендизабаль*, который заступилъ мѣсто Мар-
киза *Мирафлоресъ* въ качествѣ Президента Коммис-
сіи для собранія патриотическихъ пожертвованій, имѣетъ между прочимъ порученіе, предложить планъ
и средства для окончанія междоусобной войны въ сѣ-
верныхъ провинціяхъ.

— Въ Англійскихъ газетахъ сообщаютъ изъ Ма-
дрида отъ 22-го ч., что Генералъ *Сеане* пользующій-
ся всеобщимъ уваженіемъ, къ сожалѣнію теперь не
можетъ принимать участія въ общественныхъ дѣлахъ,
потому, что отъ чрезмѣрнаго напряженія при послѣд-
нихъ происшествіяхъ растравилъ раны, получен-
ныя имъ въ началѣ междоусобной войны. Говорятъ,
что *Мендецъ Виго*, *Баррйо Айусо* и *Ольгаберриагъ* и
Бланко, за нѣсколько предъ симъ дней арестованы.
(A.P.S.Z.)

Т у р ц я .

Константинополь, 11-го Августа.

4-го числа, въ половинѣ седьмаго часа по по-
лудни, въ Чанакъ-Кале (близъ Дарданеллъ) загорѣл-
ся на базарѣ одинъ домъ. Жестокій сѣверный вѣтеръ
и совершенное отсутствіе помощи со стороны по-
лиціи были причиною, что мѣня чѣмъ въ шесть ча-
совъ весь городъ сдѣлался добычею пламени. Толь-
ко одинъ домъ Россійскаго Консула уцѣлѣлъ чрезъ
свое счастливое положеніе. Австрійскій и Греческій
Консулы спасли всѣ свои пожитки, на судахъ сво-
ихъ земляковъ; другіе жители нашли возможность
спасти свои вещи у Россійскаго Консула, но боль-
шая часть изъ нихъ лишилась своего имущества.

— 21-го Іюля, по распоряженію Правительства,
сообщена посольствамъ полуофициальная нота слѣ-
дующаго содержанія:

„Въ то время, какъ купеческимъ судамъ сою-
зныхъ Державъ дано было позволеніе входить по
коммерческимъ видамъ, въ Черное Море, не сдѣла-
но ни какого уговора, по которому бы сіе позволе-
ніе распространялось и на Мраморное Море. Но
тогда же были приняты мѣры къ воспрещенію франк-
скимъ судамъ и иностраннымъ лодгамъ, входя въ
Пропонтидскіе порты, для погрузки провизій и дру-
гихъ вещей, и по временамъ, строгія предписанія (бу-
юрюльди) противъ этого торга были посылаемы въ
Морской Департаментъ. Съ недавняго же времени,
сіи мѣры оставались въ небреженіи, и какъ до слѣд-
ствія Правительства дошло, что нѣкоторые парохо-
ды, конечно по незнавію о существованіи такого за-
прещенія, предполагаютъ ходить по коммерческимъ
дѣламъ въ упомянутые порты, то оно признало за нуж-
ное потребовать, чтобы прежнему запрещенію воз-
вращена была его сила, и чтобы оно исполнялось съ
надлежащею точностію. На сей конецъ, Морскому
Департаменту даны потребныя предписанія, о стро-
гомъ наблюденіи за исполненіемъ прежнихъ поста-
новленій, такъ, что впредъ ни какія франкскія суда,
парусныя ли они, или паровыя, не будутъ имѣть
права ходить для торга въ порты Мраморнаго Моря.“

Причину такого поступка со стороны Прави-
тельства объясняютъ нѣкоторые желаніемъ его под-
держивать одно предпріятіе, которое вскорѣ приве-
дется въ исполненіе подъ его покровительствомъ. Дѣ-
ло идетъ о новой компаніи Турецкихъ пароходовъ,
которая, при помощи большихъ капиталовъ и при
содѣйствіи Правительства, вскорѣ учредится для
торговыхъ сношеній, свачала въ портахъ Мрамор-
наго Моря, а въ последствіе времени и на линіяхъ,
съ успѣхомъ обѣзжаемыхъ Европейскими парохо-
дами. Начальникомъ новаго предпріяія будетъ *Г. Келли*,
который долго управлялъ Султанскими паро-
ходами, и соединяетъ въ себѣ всѣ способности для
этого званія. Компанія начнетъ свои дѣйствія дву-
мя уже готовыми Турецкими пароходами, предпо-
лагая въ последствіи умножить число ихъ, по мѣ-
рѣ надобности. Сначала думали, что компанія ку-
питъ пароходъ *le Phocéen*, но, видно, она не сош-
лась съ хозяевами, потому что этотъ пароходъ вновь
отправился, 23-го Іюля, въ Сирю, Аены и Мальту,
съ тѣмъ, чтобы зайти и въ Смирну. Новые парохо-
ды будутъ строиться здѣсь, а машины для нихъ за-
готовятся въ Англій: это будетъ вмѣстѣ и выгод-
но и бережливо, потому, что здѣшній строевой лѣсъ
превосходитъ качествомъ Европейскій, и обходится
гораздо дешевле. (С. П.)

учвалю инна jaką, odpowiadającą potrzebom obec-
nych okoliczności), nanowo przywrócone;— oświad-
czam niniejszém jako Królowa Regentka, w imieniu
Najjaśniejszey córki mojej *Donny Izabelli II*, i za
zgódą Rady Ministrów, że do rozpatrzenia przez ma-
jące się zgromadzić Kortezy, tego ważnego przed-
miotu, takowd postanowienia i dekreta, nie mają się
uważać za przywrócone, z wyjątkiem tych, którym zno-
wu moc nadałam dla dobra mojego narodu, lub któ-
re jeszcze na przyszłość będą uznane.

— *P. Mendizabal*, który zastąpił Margrabiego *Mi-
raflorés*, jako Prezydenta komisji do zbierania ofiar
patriotycznych, otrzymał oprócz tego poruczenie, po-
dać plan i środki potrzebne do ukończenia wojny do-
mowej w prowincjach północnych.

— Dzienniki angielskie donoszą z Madrytu pod d.
22, że Jenerał *Seoane*, mający powszechne poważenie,
na nieszczęście nie jest teraz w stanie przyymować u-
działu w interesach publicznych, gdyż przez usiłowa-
nia przy ostatnich wypadkach, znowu mu się otworzyły
rany, które otrzymał w początkach wojny domowej. Mó-
wiono, że *Mendez Vigo*, *Barrio Ayuso* i *Olhaberrriague
y Blanco*, od dni kilku zostają w areszcie. (A.P.S.Z.)

Т у р ц я .

Константинополь, 11 Сіерпня.

Дня 4 го, о пѣтъ до сіодмѣй wieczorem, в Ча-
нак-Кале (близъ Дарданелловъ) запались домъ одинъ на
рынку. Мочны пѣночны вѣтеръ, и zupełne niedanie po-
мocy ze strony policji były przyczyną, iż przedzwy, niż
wsześć godzin, całe miasto stało się ofiarą płomieni.
Jeden tylko dóm Konsula Rosyjskiego został ocalo-
ny przez szczęśliwe swe położenie. Austriacki i
Grecki Konsulowie uratowali wszystkie swe ruch-
omości, nastatki swoich współziomków; inni mieszkań-
cy znaleźli sposobność ocalenia swych rzeczy u Ros-
yjskiego Konsula, lecz większa z nich część utraciła
swoje majątki.

— Дня 21-го Сіерпня, з розпорządzenia Рządu у-
dzielono Posalstwom pół-urzędową notę następującego
brzmienia.

„Въ томъ часіе, кидеи купецкимъ окрѣтом Мо-
сарствъ спрzymierzonych дане быо позволеніе вхо-
дзіть, в целу handlowym, на Черное море, nieuczynio-
no żadnego warunku, podług którego to pozwolenie mo-
głoby się rozciągać i na morze Marmora. Lecz w tedyż
były przedsięwzięte środki do wzbronienia statkom fran-
kow i zagranicznym łodziom, wejścia do portów Pro-
pontydy, dla ładunku żywności i innych rzeczy, a w na-
stępnych czasach, surowe zalecenia (bajuruldji) prze-
ciwko tego handlu były posyłane do Departamentu mor-
skiego. Od niedawnego zaś czasu, środki te były w
zaniechaniu, skoro zaś do wiedzy Rządu doszło, iż nie
które parochody, zapewne dla niewiadomości istniejące-
go takiego wzbronienia, zamierzają wpływać w rze-
czach handlowych do pomienionych portów, tedy Rząd
uznał za rzecz konieczną potrzebować, ażeby uprzednie-
mu zabronieniu przywrócona był dawna moc jego,
i żeby ono było wypełniane z należytą ścisłością. Na
ten koniec, Morskiemu Departamentowi дано po-
trzeбне zalecenia, o ścisłym przestrzeganiu około wypeł-
nienia dawniejszych postanowień, tak, iż odtąd żadne
frankow statki, czyli to żaglowe, czyli parowe, nie бѣ-
дzą miały prawa wpływać dla handlu do portów mo-
rza Marmora.“

Przyczyną takiego postępku ze strony Rządu obja-
śniają niektórzy jego życzeniem utrzymania jednego
przedsięwzięcia, które rychło pod jego opieką zostanie
przywiedzone do skutku. Rzecz idzie o nowę kom-
panii tureckich parochodów, która, przy pomocy wiel-
kich kapitałów i przy wsparciu Rządu, w krótkce zostanie
złożona dla handlowych stosunków, naprzód w portach
morza Marmora, a w następnym czasie i na linjach z
korzyścią objeżdżanych przez Europejskie parochody.
Naczelnikiem nowego przedsięwzięcia będzie *P. Kelli*,
który długo zarządzał Sułtańskimi parowemi statka-
mi i łączy w sobie wszystkie zdolności do tego urzędu.
Kompania rozpocznie swoje działania na dwóch goto-
wych już Tureckich parochodach, mając nadal powięk-
szyc ich liczbę, podług potrzeby. Z początku sądzi-
no, iż kompania kupi parochod *le Phocéen*, lecz za-
pewne, nie zgodzili się z właścicielami, dla tego, że ten
parochod dnia 23-go Lipca nanowo wyjechał do Syry,
Aten i Malty, z zamiarem zejść i do Smirny. Nowe
parochody będą się tu budowały, a do nich maszyny przy-
gotują się w Anglii: będzie to razem i wygodnie i o-
szczędnie: tutejsze bowiem drzewo budowlowe przecho-
dzi w dobroci europejskie drzewo i jest nierównie tań-
sze. (G.O.)